



## Boletín Informativo

Queridos lectores:

Me es muy grato compartir con ustedes una noticia de la mayor relevancia para nuestra relación bilateral: los países miembros de la Alianza del Pacífico acogieron con beneplácito la solicitud de Costa Rica para iniciar su proceso de adhesión a este importante acuerdo de integración de última generación. Esto ocurrió el pasado 23 de mayo en la ciudad de Cali durante la VII Cumbre de la Alianza del Pacífico, en la que participaron tanto el Presidente Enrique Peña Nieto y los Mandatarios de Chile, Colombia y Perú, como Jefes de Estado de algunos países observadores, entre ellos, la Presidente Laura Chinchilla.

La Alianza del Pacífico va más allá de un acuerdo de libre comercio y un mercado compartido de más de 210 millones de habitantes: propiciará también una zona de libre tránsito de personas, un mercado común de capitales y una auténtica integración entre los pueblos que la conforman. Durante la Cumbre de Cali, el Presidente Peña Nieto reafirmó el compromiso de México con la Alianza del Pacífico “que depare a nuestras naciones integración, acuerdo, diálogo político y, sin duda, desarrollo económico y prosperidad”.

Entre los objetivos que persigue la Alianza del Pacífico está contribuir al crecimiento económico y la competitividad de las economías que lo integran, todo con miras a lograr mayores niveles de bienestar, inclusión social y superar las desigualdades socioeconómicas. Es un mecanismo de integración profunda que ha probado su pragmatismo desde su creación y que está rápidamente convirtiéndose en una plataforma de proyección al mundo, especialmente con el área de mayor dinamismo: la región de Asia – Pacífico.

Costa Rica sería el primer país observador en sumarse como miembro pleno a los cuatro países fundadores una vez que cumpla con las condiciones para hacerlo. Nuestros países comparten los principios y valores que nos llevarán a seguir creciendo juntos, gracias a nuestras sociedades democráticas e inclusivas y economías competitivas y abiertas al mundo. La Alianza del Pacífico será el marco más propicio para consolidar nuestra integración.

Los invito a conocer más de este importante mecanismo de regionalismo abierto del que todo el mundo está hablando en la página web [www.alianzapacifico.net](http://www.alianzapacifico.net) en donde podrán enterarse de los objetivos y, sobre todo, de los grandes resultados e importantes logros obtenidos desde 2011.

*Emb. Armando Álvarez Reina*



### Embajada de México

Avenida 7, número 1371, San José

Tel. (+506) 2257 0633

### Consulado

Bo. Los Yoses, 250 mts. Sur de la  
agencia *Hyundai*.

Tel. (+506) 2234 9922

Visítenos en nuestro sitio:

<http://embamex.sre.gob.mx/costarica/>

Escríbanos a:

[mision@embamexico.or.cr](mailto:mision@embamexico.or.cr)



Síguenos en Twitter:  
@EmbaMexCri

### Contenido

- Mensaje del Embajador
- Agenda del Gobierno mexicano
- Actividades de la Embajada
- Cooperación para el desarrollo
- Economía de México
- La cultura y el turismo de México
- Instituto de México - Cartelera de eventos
- Información consular
- Mexicanos en Costa Rica

### México, Chile, Colombia y Perú destacan importancia mundial de la Alianza del Pacífico

Durante la instalación de la VII Cumbre Presidencial de la Alianza del Pacífico, los Presidentes de México, Chile, Colombia y Perú, expresaron su voluntad para hacer de este un bloque sólido que permita crecer económicamente para finalmente beneficiar a los ciudadanos de cada uno de los países.

El Presidente de México, Enrique Peña Nieto, coincidió con los demás presidentes en que este bloque tiene un enorme potencial que se debe aprovechar para crear una plataforma importante que se acerque a la región Asia Pacífico, sin duda la que ha tenido mayor crecimiento y desarrollo en los últimos años.

En este sentido, el Mandatario subrayó que “queremos condiciones de mayor bienestar para nuestras naciones. Reconocemos que hay enormes potencialidades en este vehículo que hemos venido construyendo de manera muy acelerada”, mismo que lograría propiciar desarrollo, igualdad y prosperidad de los pueblos.

En concordancia con estos esfuerzos, la incorporación de nuevos miembros también facilitaría una mayor integración de estos ideales. Fue precisamente esto lo que permitió que tanto México como los demás países del bloque dieran su voto de apoyo a Costa Rica en su intención por ingresar a la Alianza.



### Gobierno impulsa Reforma Financiera

El Secretario de Hacienda, Luis Videgaray, presentó el 8 de mayo la iniciativa de reforma financiera, mediante la cual se busca que la banca comercial en México aumente la cantidad de créditos y, a la vez, persigue que se fomente una mayor competencia para abaratar las tasas de interés y los costos.



Según el Presidente Enrique Peña Nieto, la reforma tiene como objetivo central que la banca en México preste más a la pequeña y mediana empresa y a los ciudadanos, a tasas de interés más bajas.

La iniciativa parte de cuatro ejes: cambios en la banca de desarrollo, mayor competencia entre las instituciones, incentivos para que la banca preste más y el fortalecimiento del mercado financiero.

### México será sede del Día Mundial del Turismo 2014

Durante la 55ª reunión de la Comisión de la Organización Mundial del Turismo para las Américas, celebrada del 13 al 15 de mayo en San José, Costa Rica, se designó a México como el país sede del Día Mundial del Turismo 2014, que se celebrará el 27 de septiembre del año próximo. La elección refleja el reconocimiento de los esfuerzos que México realiza en la materia y al importante papel que juega el país en el contexto internacional.

### Programa Escuelas México

El pasado 8 de mayo se llevó a cabo la ceremonia oficial de entrega de los apoyos económicos que el Gobierno Mexicano otorga anualmente a los 24 centros educativos costarricenses que forman parte del Programa “Escuelas México”.



Durante esta actividad, a la que asistieron el Ministro de Educación, Leonardo Garnier, y el Embajador de México en Costa Rica, Armando Álvarez Reina, se destacó la importancia que este aporte económico tiene para las diferentes escuelas en el acceso a la sociedad del conocimiento y en el desarrollo y mejoramiento de una educación más integral e inclusiva. Asimismo, se señaló que por medio de programas como éstos se logra un acercamiento real entre los pueblos, que permite el desarrollo de mejores ciudadanos.

El Programa “Escuelas México” celebra 17 años de haber iniciado actividades en Costa Rica, apoyando los esfuerzos en materia educativa de las distintas escuelas costarricenses que llevan un nombre relativo a un lugar o personaje histórico mexicano. Actualmente la población global beneficiada por el programa es mayor a los 3 mil alumnos.

Ese mismo día se dio a conocer la “Alianza Mexicano-Costarricense de Responsabilidad Social”, iniciativa impulsada por empresas pertenecientes a la Cámara de Industria y Comercio Costa Rica - México (CICOMEX), que buscará apoyar a las escuelas de este programa y otras susceptibles de mejora en el país.



Además, la Embajada de México sumó para este año esfuerzos con las empresas Bicicletas Benotto y Coca-Cola FEMSA para lanzar el proyecto “Carreras Recreativas de Ciclismo de Montaña Escuelas México”. Este proyecto consiste en realizar rutas de ciclismo de montaña en circuitos de 10, 20 y 40 kilómetros en las localidades donde se encuentran estos centros educativos.

La primera edición de las Carreras Recreativas se realizó en San Pablo de Turubares y contó con la asistencia de más de 120 participantes. Las ganancias obtenidas por las inscripciones fueron donadas en esta oportunidad a beneficio de la Escuela Monterrey, centro educativo rural que atiende a 21 alumnos.

Al mismo tiempo, se entregaron como premio de reconocimiento 7 bicicletas Benotto entre los alumnos más destacados y el estudiante que vivía más lejos de su centro educativo. El objetivo de estas carreras ciclistas es fomentar el gusto por el estudio y la práctica del deporte entre los niños costarricenses.



### Fondo de Cooperación de la Alianza del Pacífico

Durante la VII Cumbre de la Alianza del Pacífico, celebrada el pasado 22 de mayo en Colombia, los cancilleres de los países integrantes de este bloque comercial, Chile, Colombia, México y Perú, firmaron el Acuerdo para el establecimiento de un Fondo de Cooperación.

El Fondo contará durante su primer año con recursos por un millón de dólares y servirá para financiar programas, proyectos y acciones de cooperación en el marco de la Alianza del Pacífico en las siguientes áreas inicialmente: medio ambiente y cambio climático; innovación, ciencia y tecnología; micro, pequeñas y medianas empresas; y desarrollo social. Las modalidades de cooperación que contemplará el Fondo son la promoción y desarrollo de proyectos, la realización de estudios conjuntos, el intercambio de información y normativas, el desarrollo de actividades de capacitación, la asistencia y visitas técnicas y la conformación de redes.

### Reunión del Consejo de Ministros de la Estrategia Mesoamericana de Sustentabilidad Ambiental

El pasado 20 de mayo se reunieron en la Ciudad de México los Ministros de Medio Ambiente de Mesoamérica, en el marco de la Segunda Reunión del Consejo de Ministros de la Estrategia Mesoamericana de Sustentabilidad Ambiental (EMSA).

Durante la reunión se aprobó el Reglamento de operaciones de la estructura de la EMSA y su Plan de Acción, así como el Plan Director del Corredor Biológico Mesoamericano 2020. Además, se establecieron las siguientes áreas prioritarias para la cooperación regional en materia ambiental: atención a incendios, negociaciones internacionales en el área de cambio climático, sistemas de monitoreo y análisis del cambio climático, y medición y etiquetado de la huella ecológica de productos mesoamericanos.

### Seminario de Oportunidades Comerciales Costa Rica- México

El 29 de mayo se llevó a cabo en el Instituto de México, en barrio Los Yoses, el Seminario de Promoción de Oportunidades Comerciales México-Costa Rica. El objetivo principal fue difundir de las oportunidades comerciales para empresarios costarricenses y mexicanos, con motivo de la próxima entrada en vigor del Tratado de Libre Comercio entre México y los países de Centroamérica (TLC Único).

El evento fue organizado por la Embajada de México en conjunto con la Cámara de Exportadores de Costa Rica (CADEXCO), la Promotora de Comercio Exterior de Costa Rica (PROCOMER) y la Cámara de Industria y Comercio Costa Rica-México (CICOMEX). El Seminario contó con la participación de representantes de estas entidades, así como de funcionarios del Ministerio de Comercio Exterior de Costa Rica (COMEX), de ProMéxico y de la Secretaría de Economía mexicana.



Durante la actividad, ProMéxico dio a conocer las oportunidades comerciales y de inversión en México, y PROCOMER divulgó un estudio que analiza las posibilidades que tiene el sector exportador de Costa Rica de importar bienes intermedios mexicanos. Por su parte, CICOMEX informó el estado y el impacto de la inversión mexicana en Costa Rica, mientras que CADEXCO explicó las oportunidades para alianzas estratégicas entre empresarios de ambos países. Asimismo, el estado actual de la relación bilateral y las características del TLC Único fueron los temas analizados ese día por COMEX.

**GALERÍA VIRTUAL DE LAS ACTIVIDADES DE EMBAMEXCOSTA RICA**

<http://www.flickr.com/photos/64012197@NO5/>





**LA MARIMBA NANDAYAPA EN COSTA RICA.** En bodas y entierros, mitotes y saraos, atrios y plazas, valles y montañas, la marimba se escucha desde el sur de México, en los estados de Oaxaca y Tabasco, hasta la región del Chocó, en el litoral del Pacífico colombiano. Es símbolo nacional de Guatemala y Costa Rica. La marimba, que suena como la lluvia y se construye con madera y bambú que fueron selva, es el instrumento musical de Mesoamérica.

Como toda obra verdaderamente popular, la marimba no tiene padre, porque es hija del pueblo, de todos y de nadie. Algunos dicen que, en su versión moderna, fue desarrollada en el estado de Chiapas en 1897, a partir del balafón de los africanos. Otros, que se originó en Quetzaltenango, en las manos del maestro Sebastián Hurtado. En Colombia, en una pintura que data de 1853, se alcanza a ver una marimba de 18 notas.

Las tres fechas coinciden en una cosa: la marimba, a pesar de que es familiar como nuestras abuelas y parece anciana como las montañas, antigua como las pirámides, es relativamente reciente. Su mecanismo actual proviene de la segunda mitad del siglo XIX y, como el piano, es un producto de los adelantos técnicos debidos a la Revolución Industrial.

Las teclas de la marimba se hacen de una madera llamada hormiguillo, dura y resistente, pero fácil de trabajar, y naturalmente produce el timbre tan peculiar de la marimba. El hormiguillo también es apreciado por los armadores, pues es muy apta para la construcción de navíos, por su resistencia al agua.

En la marimba, que abarca toda la escala armónica, se puede ejecutar toda clase de música, desde sones anónimos hasta fugas de Bach. La marimba se hace acompañar de contrabajo, violín (como complemento de la armonía), batería y otras percusiones. Existe la marimba-orquesta, que incluye alientos y metales.

Entre los ejecutantes de la marimba, es de célebre recordación don Zeferino Nandayapa, chiapaneco que, a los tres años de edad, los mismos que tenía Mozart cuando jugaba con su primer piano, empezaba a conocer el instrumento que le fabricó su padre. A los 7 años formó su primera agrupación musical. A los quince se trasladó a México para estudiar dirección de orquesta en el Conservatorio Nacional de Música.

Cuenta una anécdota que, cuando Carlos Chávez que su profesor en el Conservatorio, invitó a Zeferino a participar como ejecutante en su afamada obra Tambuco, el franco muchacho contestó: "Eso que usted escribió no puede tocarse ni aunque me pusiera patines. Usted lo escribió pensando en un piano, y en la marimba están muy lejos las notas." Nandayapa practicaba sus lecciones de piano en una marimba.

Aunque don Zeferino falleció en 2010, dejó estirpe y escuela. Su hijo Javier estará en Costa Rica para participar con la Marimba Nandayapa en el III Festival de Ensamblés de Percusión. El día 5 de junio se presentará en el Teatro Nacional en función de gala.

*Mauricio Sanders, Director del Instituto de México*

## Instituto de México – Cartelera de eventos de Junio

- LUNES 3 Inauguración exposición **Paisajes de dos continentes**, de Jean Pierre Bergoeing. Organiza: Jean Pierre Bergoeing. **7:00 p.m.**
- MARTES 4 **Conferencia de Clausura Estudiantes 2013**. Organiza: Universidad Juan Pablo II. **11:00 a.m.**
- JUEVES 6 **Recital del Violín y el Fagot** de la Orquesta Filarmónica de Costa Rica y la Orquesta Sinfónica Juvenil. Organizan: Daniela Arley y Erney Vargas. **7:00 p.m.**
- VIERNES 7 Concierto **Al gusto del público**. Organiza: Ópera de Cámara de Costa Rica. **7:30 p.m.**
- LUNES 10 **Asamblea General Ordinaria de AIE Costa Rica**. Organiza: Asociación de Intérpretes y Ejecutantes Musicales de Costa Rica. **6:00 p.m.**
- Celebración del **Día del Autor, Aniversario de la Editorial Costa Rica y Premiación de los Certámenes Literarios ECR 2013**. Organiza: Editorial Costa Rica. **9:00 a.m.**
- MIÉRCOLES 12 Charla **Uso práctico de la herbología tradicional**. Organiza: Adele Lurie. **6:00 p.m.**
- JUEVES 13 Mesa redonda **Abolición universal de la pena de muerte**. Organizan: Embajada de Francia y Club de Amigos de Francia. **6:00 p.m.**
- LUNES 17 Presentación de tres colecciones de libros. **1. Verso a verso (libros de poesía) 2. Zooprudentes (libros de animalitos) 3. Historias ilustradas**. Organiza: Editorial La Jirafa y Yo. **6:30 p.m.**
- MARTES 18 Taller **Membresía y Desarrollo Profesional**. Organiza: Delta Kappa Gamma. **5:00 p.m.**
- MIÉRCOLES 19 Presentación de **Alquimia Feminista de Jazz**. Organiza: Fundación Justicia y Género. **7:00 p.m.**
- JUEVES 20 Inauguración exposición **Obra gráfica de Ivanoe Voyset 2009-2013**. Organiza: Ivanoe Voyset. **6:30 p.m.**
- LUNES 24 Presentación libro **La Campaña Nacional de 1856-1857** del historiador Raúl Arias. Organiza: Raúl Arias. **8:30 p.m.**
- MARTES 25 Presentación libro **Aritmética** de la escritora Yadira Calvo. Organiza: Uruk Editores. **6:30 p.m.**
- MIÉRCOLES 26 Presentación libro **En dos talegas de pita** de Ana Isabel Piza. Organiza: Editorial Clubdelibros. **6:30 p.m.**
- JUEVES 27 Charla sobre **El ejército expedicionario en la campaña militar de 1856-1857**. Impartida por Raúl Arias. Organiza: Raúl Arias. **7:00 p.m.**
- VIERNES 28 Charla **Sobre el amor**. Impartida por la maestra mexicana Lorena Sosa Nishizaki. Organiza: Instituto de Desarrollo Integral Creciendo en Grande. **6:30 p.m.**

\*BO. Los Yoses. De la Agencia Hyundai, 250 mts. al sur. / Tel. 2283-2333 Ext. 104



**EL CONSULADO A SU LADO/Las asociaciones de la comunidad mexicana en Costa Rica**

Para la Secretaría de Relaciones Exteriores la atención a la diáspora mexicana ha constituido un tema importante desde los años noventa con la creación del Programa de Comunidades Mexicanas en el Exterior que, posteriormente, se transformaría en el Instituto de los Mexicanos en el Exterior.

En ese contexto, la Embajada de México por medio de su Sección Consular intenta mantener comunicación y un estrecho contacto con los nacionales mexicanos que arriban a Costa Rica para residir temporal o permanentemente. Si bien el registro consular nos permite tener un acercamiento a esa comunidad, las tres asociaciones de mexicanos formalmente constituidas en Costa Rica han sido de gran apoyo para conocer a la comunidad, integrar a nuevos miembros y crear algunas sinergias en materia cultural, social y comercial.

Tres son las asociaciones de mexicanos formalmente constituidas: La **Asociación Cívico Cultural Mexicana (ACICMEX)**, precursora del Instituto de México y creada hace más de cincuenta años, se dedica a preservar algunas tradiciones mexicanas y promover acciones de beneficencia; el **Club México** fundado hace diecisiete años con el propósito de brindar un espacio informal o familiar de convivencia e integración para consolidar los lazos de la diáspora; y la **Cámara de Industria y Comercio Costa Rica-México**, fundada hace quince años y pilar importante en la creación de proyectos e iniciativas con el empresariado costarricense. Actualmente cuenta con 42 empresas afiliadas (en las cuales participan varios ejecutivos y empleados), entre ellas: CEMEX, DEMASA, Coca-Cola FEMSA, MABE, Bimbo, Canal 9, Selther y Zeta Gas.

Además de estas tres asociaciones existen grupo importantes de mexicanos que recientemente se han congregado. Entre ellos cabe mencionar a los estudiantes del Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), ubicado en Turrialba, provincia de Cartago, y de la Universidad EARTH, situada en Guápiles, provincia de Limón, (los cuales cuentan con una página de *Facebook* como grupo), así como a los estudiantes que semestralmente o anualmente recibe por intercambio académico la Universidad de Costa Rica, en San José, Costa Rica.

La atención a la comunidad mexicana es importante. Si usted está interesado en obtener mayor información sobre las asociaciones o cómo participar en las mismas, no dude en llamar a la Sección Consular al 2234-9171 o 2234-9922 ext. 103, 104, 106 y 107.

México es uno de los principales países megadiversos del mundo. Con alrededor de 200 mil especies diferentes, México es hogar del 10 al 12 por ciento de la biodiversidad mundial.

En México existen alrededor de 500 especies de importancia pesquera, casi 600 especies se utilizan para la reforestación, unas 4 mil especies tienen propiedades medicinales registradas, cientos de especies exóticas, invasoras y decenas de miles con potencial biotecnológico.

Dada la enorme extensión de México, que abarca desde el Océano Atlántico al Océano Pacífico, el país posee una variada topografía e importantes diferencias climáticas, lo que propicia una flora y fauna multivariada (incluyendo islas remotas).



Su valiosa diversidad hace que México forme parte del selecto grupo de naciones poseedoras de la mayor cantidad y diversidad de animales y plantas, casi el 70% de la diversidad mundial de especies.

Nuevamente nos volvemos a encontrar en estas páginas, que con mucho agrado dan espacio para compartir de las actividades que realizamos desde la Asociación Cívico Cultural Mexicana (ACICMEX).

La Asociación Cívico Cultural Mexicana, mejor conocida como ACICMEX, engalanó al Instituto de México el pasado viernes 10 de mayo, "Día de las Madres", y esto fue posible gracias a la concurrida asistencia de hermosas mujeres de todas las edades, tanto mexicanas como de otras nacionalidades que se dieron cita para uno de los festejos con más tradición en México.

Las participantes disfrutaron de una excelente serenata a cargo del Mariachi Colonial, la animación y la canción de la mexicana Irma Valencia y una deliciosa comida al estilo mexicano. Asimismo, muchas salieron con regalos que, en su mayoría, fueron donados por empresas mexicanas que trabajan en Costa Rica.

Felicitamos a las organizadoras por llevar a cabo todos los años esta actividad tan emotiva.

\*\*\*\*\*

En esta ocasión ACICMEX se llena de orgullo y satisfacción al anunciar que el IME (Instituto de Mexicanos en el Exterior) ha otorgado a la Señora Blanca Guzmán Córdova el Premio Ohtli (en náhuatl: camino).

La señora Guzmán, actual presidente de esta asociación, ha trabajado por 25 años ininterrumpidos junto con diferentes directivas de ACICMEX, siempre contando con el apoyo y el trabajo de otras mexicanas y amigas de otras nacionalidades, para conservar las tradiciones de nuestro México, y también ayudar a las comunidades desfavorecidas.

¿Pero qué es el Premio Ohtli? ¿A quién se le otorga? Para responder citamos párrafos del propio documento del IME:

"Este premio se otorga a las personas que se han distinguido por su labor en el exterior como pilar de la promoción y difusión de la cultura de México (...) Se le otorga a mexicanos, mexicanas, latinos y latinas o sus descendientes nacidos en el extranjero que se hayan distinguido por su trabajo durante muchos años en beneficio de la comunidad de origen mexicano en el extranjero, en cualquier ámbito del quehacer humano."

La señora Guzmán es la cara que representa el trabajo y el esfuerzo de muchas personas que han colaborado desinteresadamente por conservar y promover las tradiciones mexicanas dentro de la Asociación Cívico Cultural Mexicana, y que con su labor han generado recursos que han sabido canalizar a los más necesitados. Y que además no descansan en su afán de promover la cultura mexicana.

Este año, se conjugará en una sola actividad la entrega del Premio Ohtli y el festejo de los 25 años del Instituto de México. Por lo que los invitamos cordialmente a que en el mes de julio estén atentos a la fecha en que estaremos de fiesta.

Asimismo, hacemos una cordial invitación para aquellas personas que se interesen en conocer de cerca la extensa y excelente literatura mexicana en el curso que se imparte todos los martes de las 10:00 a las 11:30 de la mañana, en el Instituto de México.

No duden en contactarnos a nuestra dirección de correo electrónico: [acicmex50@gmail.com](mailto:acicmex50@gmail.com)

*Fourdes Besné*  
*Asociación Cívico Cultural Mexicana*